

[www.luminox.com](http://www.luminox.com)

 **ALWAYS  
VISIBLE**



GGM.1002.GMT Ed. 05/16



INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY INFORMATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG UND GARANTIE - INFORMATION  
MANUAL DE USO Y TARJETA DE GARANTÍA

دليل التعليمات ومعلومات عن الضمان

取扱説明書および保証情報

使用手册及保养信息

## **REQUESTED BY AND SUPPLIED TO:**

U.S. Navy SEALs	Luftrettung Christoph 2 Germany
U.S. Air Force F-117 Nighthawk Stealth Jet Pilots	Austrian Military Police
Federal Bureau of Investigation (FBI)	NATO Tigers 313 QN squadron, Netherlands
Bureau of Alcohol, Tobacco, and Firearms (ATF)	The Royal Dutch Armed Forces
U.S. Coast Guard	Singapore Air Force
U.S. Secret Service	Nordseetaucher Tunnel construction divers
U.S. Border Patrol	Special Military Forces Israel
U.S. Underwater Demolition Teams (UDT)	KOPASSUS – Indonesia Special Forces
San Francisco SWAT	GEGANA – Indonesia Special Police Forces
San Diego SWAT	
Las Vegas SWAT	...and many other Law Enforcement Groups,
Scott Cassell - Sea Wolves and Undersea	Police and Fire Departments, and other elite
Voyager Project	forces around the globe.
Heliswiss Switzerland	

**CONGRATULATIONS!** . . . . on the purchase of your Luminox timepiece. Highly skilled craftsmen using the latest technologies and finest materials built your state-of-the-art watch in Switzerland. You can be assured of many years of enjoyment and accurate timekeeping from this exceptional timepiece.

Luminox has been the driving force in self-powered illumination Swiss watches since 1989 and continues to push the design envelope by incorporating classic watch design (form) with state-of-the-art unparalleled illumination technology for the ultimate in time-at-a-glance readability (function). Luminox continues to draw from its "real world" experience by making watches for elite military and civilian organizations such as the following: U.S. Navy SEALs, U.S. Air Force pilots, ATF, U.S. Border Patrol, Secret Service, FBI, Coast Guard, and many other highly respected groups of professionals in the field of law enforcement and security.

In addition, we continue to cultivate prestigious partnerships with groups such as the USBSF (US Bobsled and Skeleton Federation) and USACK (US Canoe and Kayak Association), and have become the watch of choice for those leading "the active life".

Thank you for your support of our product and welcome to the "Luminox Club".

## INSTRUCTIONS

### QUARTZ MOVEMENTS

**To Set the Date with Push Crowns:** Pull out the crown one stop. Turn the crown clockwise until the day/date displayed is the day before the actual date you want to set. (For example, if today's date is the 2nd, advance the date wheel to read the 1st). Then pull the crown out to the second stop and rotate the crown advancing time forward, adjusting the hands until you reach midnight. Continue to rotate the crown to your current time. If it is in the afternoon, you will need to rotate the hour hand past 12:00 noon, the midday position. After setting the date, be certain to push the crown in fully to ensure water resistance!

**To Set the Time with Push Crowns:** Pull the crown out fully (2 stops); turn in either direction to set. Push in to restart the watch. After setting the time, be certain to push in the crown fully to ensure water resistance!

**To set the Date or Time with Screw-Down Crowns:** Setting the date and time with a screw down crown watch is the same as above; however to pull out the crown you must first "unscrew" the crown by turning it in a counter clockwise direction until the crown releases from the threaded tube. After adjusting the date and/or time, push the crown in and screw down in a clockwise direction until the crown is sealed in a tight position to ensure water resistance.

**To use the Diving Bezel (uni-directional):** Rotate the bezel counter clockwise until the 0 on the bezel lines up with the minute hand. Track elapsed time by checking the minute hand against bezel numbers, not the dial numbers.

**Note:** For night timing, set the 0 on the bezel at the desired number of elapsed minutes from the minute hand position. Although the numbers will not be counting down, the 0 mark is the point to which you are moving. Diving bezels are meant to turn counter clockwise only. Never force the bezel to rotate clockwise.

**Note:** Not all Luminor watch models will have a diving bezel.

## To Set the 2nd Time Zone (GMT models only)

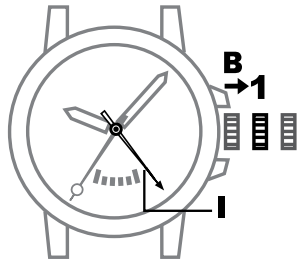
### Setting the 2nd time zone or the 24-hour time display (instead of a.m./p.m. time display):

Pull out crown **B** to position **1**.

Rotate counter clockwise until the indicator (**I**) shows the desired time in the 2nd time zone or the 24-hour scale.

Push in crown **B** to its normal position.

**Using the GMT swivel ring:** Pull out crown B to position 1. The number 24 on the outer ring, rotatable on one or both sides (depending on model) must be set to 12 o'clock. Turn the crown counter-clockwise until the GMT hand I shows the current time of the second time zone on the outer ring. Press crown B back to the normal position and no longer adjust the outer ring. You can now read the second time zone with the GMT hand I on the outer ring at any time.



## **GENERAL CARE AND MAINTENANCE GUIDELINES**

Like any other piece of equipment, it is recommended that periodic maintenance be performed on your timepiece. Observing the basic care and maintenance guidelines outlined below, in conjunction with periodic service center cleanings, should ensure the reliability and prolonged performance of your timepiece.

### **Cleaning**

You should rinse your watch in fresh water occasionally to remove any sediment or other material that may accumulate on the watch case or underneath the watch bezel during use. This is especially important after immersion in salt water.

### **Crystals**

Luminox watches are made with tempered mineral glass crystals, or sapphire glass crystals, depending on the specific model. Sapphire glass crystals are highly scratch resistant; while mineral glass crystals, though scratch resistant, are softer in composition and may exhibit surface marring over time. A cracked, chipped, or loose crystal should be replaced immediately.

### **Water resistance**

Luminox watches are water resistant and tested for pressures from 10 to 50 ATM, depending on the model (as indicated on the case back of your watch), which is equal to a pressure at 100 to 500 meters depth. The water resistance is rated based on laboratory pressure tests comparable to a swimmer or diver sitting still at that pressure level. However many water-based activities involve a lot of movement and other environmental changes which may challenge or defeat the water protection features of a water resistant watch.

Water resistance cannot be permanently guaranteed. Extreme sudden changes in temperature, accidental shock to the watch, even invisible by eye on crystal, crown or pushers, or exposure to certain chemicals containing alcohol (suncream etc) causing the gaskets in your watch to dry out prematurely, might compromise the water resistance of your timepiece.

With the exception of the turning bezel, the crown and/or pushers should never be operated under water. Before wearing the watch in or under water, please ensure that all moving parts are in rest position and that the crown has been pushed or screwed down tightly. After use in salt water, your watch should be rinsed with clear fresh water and then cleaned and dried. Do not under any circumstances open the watch by yourself.

During sudden temperature variations, condensation may appear underneath the crystal of your watch. This light fogging should dissipate on its own and will not affect the operation of the movement in your watch.

We recommend that you have the water resistance of your watch inspected every 18-24 months by an Authorized Luminox Dealer.

### **Battery**

All Luminox quartz watches come with a 1.5 volt or Lithium 3 volt battery (depending on the model). A 1.5 volt battery will last approximately 18-36 months and a 3 volt battery will last approximately 36-72 months. Most Luminox movements have an EOL (end of life) feature to indicate limited remaining battery life. When the second hand on your watch stops and then jumps forward four (4) seconds at a time, it is time to have your battery changed. Do not under any circumstances open the watch by yourself, please visit an Authorized Luminox Service Centre.

### **Leather Straps**

If the words "water resistant" are imprinted on the inside of your strap, it has been treated to resist moisture. The longevity of a leather strap depends on your wearing habits, care of the strap and climate that you reside in. It is normal for the leather of your strap to darken with use over time.

### **LIMITED WARRANTY**

**This Manufacturer's Warranty Covers:** Material and manufacturing defects existing at the time of purchase. Warranty coverage commences only if the warranty certificate is dated and completed by an Authorized Luminox Retailer. Warranty exceptions are listed below.

**Duration of Warranty Coverage:** This limited warranty runs for a period two (2) years from the original date of purchase from an Authorized Luminox Dealer. The Luminox illumination glass tubes, called LLT (LLT = Luminox Light Technology) inside your watch are calculated to glow up to 25 years, with a guarantee to glow 10 years as of date of purchase, except when exposed to strong shocks on the watch. Luminox – Always Visible.

**This Manufacturer's Warranty Does Not Cover:** (1) normal wear and tear (or aging) of band, crystal, bezel, crown, battery, or plating of metal components; (2) damage to your watch caused by tampering with, misuse or abuse; (3) damage to the watch case or movement caused by water entering the watch due to improper use or handling; (4) defects or damage to your watch resulting from battery replacement, service or repairs performed by non-authorized Luminox service or repair centers. (5) a watch obtained from an unauthorized Luminox dealer/retailer.

**What We Will Do to Correct the Problems:** If your watch proves to be defective, we will (at our option), either repair or replace it.

**Limitation of Duration of Implied Warranties; Limitation of Remedies:**

THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTY ON THIS WATCH, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE DURATION OF THE LIMITED WARRANTY STATED HEREIN. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

**SERVICE INFORMATION**

If your watch requires service, return it to the Authorized Luminox Service center located in your country.

To locate an Authorized Luminox Repair Center in your country, please visit [www.luminox.com](http://www.luminox.com). Please note that for warranty service, the watch to be repaired must be accompanied by the following items:

- A check or money order in the amount of \$15.00 to cover the evaluation and return shipping charges (applies only to U.S.A.)
- The original Warranty Service Card (affixed to the Sales Information Card), or the Sales Information Card itself (should you prefer to retain your Warranty Card), which has been completed by the Authorized Luminox Retailer from whom the watch was purchased.
- The case back of the watch should be legible and not have been manually altered to conceal or destroy any serial numbers or identifying marks that have been placed on the watch during the manufacturing process. To ensure warranty coverage, the Warranty Card must be filled out by an authorized Luminox retailer.

## **UNSERE UHREN SIND IM EINSATZ BEI:**

U.S. Navy SEALs

U.S. Air Force F-117 Nighthawk Stealth Jet Pilots

FBI (Federal Bureau of Investigation)

US-Amt für Alkohol, Tabak und Feuerwaffen

(Bureau of Alcohol, Tobacco, and Firearms, ATF)

US-Küstenwache

US-Geheimdienst

US-Grenzschutz

U.S. Underwater Demolition Teams (UDT)

Spezialeinsatzkommando von San Francisco

Spezialeinsatzkommando von San Diego

Spezialeinsatzkommando von Las Vegas

Scott Cassell - Sea Wolves and Undersea

Voyager Project

Heliswiss, Schweiz

Luftrettung Christoph 2, Deutschland

Österreichische Militärpolizei

NATO Tigers 313 QN Squadron, Niederlande

Niederländische Streitkräfte

Luftstreitkräfte von Singapur

Nordseetaucher (Tunnelbau)

Militärsondereinheiten, Israel

KOPASSUS – Indonesische Spezialeinheit der  
Streitkräfte

GEGANA – Indonesische Polizeispezialkräfte

...und viele andere Gesetzesvollzugsgruppen,  
Polizeibehörden und Feuerwehrrabteilungen sowie  
andere Eliteeinheiten rund um den Globus.

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH** . . . . . zum Kauf Ihrer Luminox-Uhr. Hochqualifizierte Handwerker fertigen mit Hilfe modernster Technologien und hochwertigster Materialien Ihre hochmoderne Uhr in der Schweiz an. Sie können sicher sein, dass diese außergewöhnliche Uhr Ihnen viele Jahre Freude bereitet und eine präzise Zeitanzeige gewährleistet.

Luminox ist seit 1989 die treibende Kraft im Bereich Uhren mit stromunabhängiger Beleuchtung und wird auch in Zukunft das Design durch die Vereinigung einer klassischen Uhrenbauweise (Form) mit einer hochmodernen, einmaligen Beleuchtungstechnologie für das Nonplusultra in exzellenter Ablesbarkeit der Zeit (Funktion) auf hohem Niveau halten. Luminox profitiert von seiner langen und intensiven Erfahrung aus der Praxis, die das Unternehmen durch die Entwicklung von Uhren für Elitemilitär- und Zivileinheiten gesammelt hat. Zu diesen Gruppen zählen: US Navy SEALs, Piloten der US-Luftwaffe, das US-Amt für Alkohol, Tabak und Feuerwaffen (ATF), US-Grenzschutz, US-Geheimdienst, FBI, US-Küstenschutz und viele weitere hoch geachtete Expertengruppen auf dem Gebiet der Strafverfolgung und Sicherheit.

Darüber hinaus verfolgen wir das Ziel, Partnerschaften mit renommierten Organisationen wie der USBSF (US Bobsled and Skeleton Federation) und der USACK (US Canoe and Kayak Association) weiter auszubauen. Luminox ist die bevorzugte Armbanduhr von allen, die ein „aktives Leben“ führen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und herzlich Willkommen im „Luminox-Club“.



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### QUARZUHRWERK

**Datum mit Ausziehkronen einstellen:** Krone bis zur Position 1 herausziehen. Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis der angezeigte Tag/Datum auf einen Tag vor dem gewünschten Tag eingestellt ist. (Zum Beispiel am zweiten Tag eines Monats das Datumsrad so vorstellen, dass der erste Tag des Monats angezeigt wird). Anschließend die Krone bis zur 2. Position herausziehen und vorwärts drehen, indem die Zeiger bis auf Mitternacht umgestellt werden. Krone weiter bis zur gewünschten Uhrzeit drehen. Falls am Nachmittag umgestellt wird, Stundenzeiger weiter als 12:00 Uhr (Mittagsstellung) drehen. Nach dem Einstellen des Datums zur Erhaltung der Wasserdichtigkeit sicherstellen, dass die Krone vollständig hinein gedrückt ist!

**Uhrzeit mit Ausziehkronen einstellen:** Krone vollständig bis zur Position 2 herausziehen und zum Einstellen der Uhrzeit in eine beliebige Richtung drehen. Krone nach innen drücken, um die Uhr neu zu starten. Drücken Sie die Krone nach dem Einstellen der Uhrzeit wieder vollständig hinein, damit die Wasserdichtigkeit wieder gewährleistet ist!

**Datum und Uhrzeit mit Schraubkrone einstellen:** Um die Uhrzeit und das Datum mit einer verschraubten Krone einzustellen, genauso vorgehen, wie oben für die Ausziehkronen beschrieben; jedoch muss zuerst die Krone aufgeschraubt werden, damit sie herausgezogen werden kann. Dazu die Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich vom Schraubgewinde löst. Die Krone nach dem Einstellen des Datums und/oder der Uhrzeit wieder hinein drücken und durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn die Krone wieder festschrauben.

**Taucher-Lünette verwenden (in eine Richtung drehbar):** Die Lünette entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis ihre Null-Marke auf dem Minutenzeiger steht. Die seit der Einstellung der Lünette vergangenen Minuten können nun mithilfe des Minutenzeigers auf der Lünette abgelesen werden.

**Hinweis:** Die Null-Marke der Lünette in der Nacht von der Position des Minutenzeigers aus auf die gewünschte Anzahl der abzulaufenden Minuten stellen. Die Zeit ist abgelaufen, wenn der Minutenzeiger die Position der Null-Marke erreicht hat. Taucher-Lünetten können nur entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht werden. Versuchen Sie nicht, die Taucher-Lünette im Uhrzeigersinn zu drehen.

**Hinweis:** Nicht alle Luminor-Modelle verfügen über eine Taucher-Lünette.

## Die 2. Zeitzone einstellen (nur WEZ-Modelle)

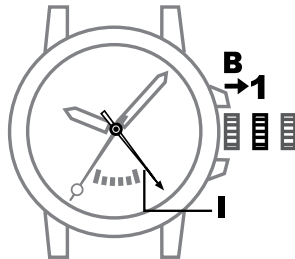
### Die 2. Zeitzone oder die 24-Stunden-Zeitangabe einstellen (anstatt der a.m./p.m. Zeitangabe [12-Stunden-Skala])

Die Krone **B** bis in Position **1** herausziehen.

Die Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Anzeige (**I**) die gewünschte Uhrzeit in der 2. Zeitzone oder die 24-Stunden-Skala anzeigt.

Die Krone **B** wieder in ihre normale Position drücken.

**WEZ-Lünette verwenden:** Die Krone B bis in Position 1 herausziehen. Die Zahl 24 auf der (je nach Modell) in eine oder in beide Richtungen drehbaren Lünette auf 12 Uhr einstellen. Die Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der WEZ-Zeiger I die aktuelle Zeit der zweiten Zeitzone auf der Lünette anzeigt. Die Krone B wieder in Normalposition drücken und die Lünette nicht mehr verstellen. Die zweite Zeitzone kann jetzt jederzeit mit dem WEZ-Zeiger I an der Lünette abgelesen werden.



## **ALLGEMEINE PFLEGE- UND WARTUNGSHINWEISE**

Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege Ihrer Uhr. Die Beachtung der allgemeinen Pflege- und Wartungshinweise sowie die regelmäßige Reinigung der Uhr in einem unserer Service-Center gewährleisten die zuverlässige und dauerhafte Leistungsfähigkeit Ihrer Uhr.

### **Reinigung**

Ihre Uhr sollte gelegentlich mit sauberem Leitungswasser abgespült werden, um Ablagerungen oder andere Substanzen zu entfernen, die sich möglicherweise auf dem Uhrengehäuse oder unter der Lünette angesammelt haben.

Dies ist besonders wichtig, wenn die Uhr mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist.

### **Gläser**

Luminox-Uhren werden (je nach Modell) mit Gläsern aus gehärtetem Mineralglas oder Saphirglas gefertigt. Saphirglas ist sehr kratzfest. Mineralglas ist ebenfalls kratzfest, jedoch insgesamt weicher, so dass sich eventuell mit der Zeit Abnutzungsspuren auf der Oberfläche zeigen können. Ein gesprungenes, abgeplatzt oder loses Glas sollte sofort ausgewechselt werden.

## **Wasserdichtigkeit**

Luminox-Uhren sind wasserdicht und je nach Modell (siehe Gehäuserückseite) für Drücke von 10 bis 50 ATM getestet. Dies entspricht dem Wasserdruck in einer Wassertiefe von 100 bis 500 Metern. Die Wasserdichtigkeit wird im Labor anhand von Druckprüfungen beurteilt, die mit einem bei dieser Druckhöhe bewegungslos verharrenden Schwimmer oder Taucher vergleichbar sind. Viele Wassersportaktivitäten sind jedoch sehr bewegungsintensiv und unterliegen veränderlichen Umgebungsbedingungen, die hohe Ansprüche an die Dichteigenschaften einer wasserdichten Uhr stellen und dazu führen können, dass sie versagen.

Die Wasserdichtigkeit kann daher nicht dauerhaft gewährleistet werden. Extreme, plötzliche Temperaturschwankungen, versehentliche Stöße, die zu einer für das Auge unsichtbaren Beschädigung des Glases, der Krone oder der Drücker führen, oder der Kontakt mit bestimmten alkoholhaltigen Chemikalien (z. B. Sonnencreme) und das dadurch bedingte frühzeitige Austrocknen der Dichtungen im Inneren können die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr beeinträchtigen.

Anders als die Taucher-Lünette, sollten die Krone und/oder Drücker niemals unter Wasser betätigt werden. Stellen Sie bitte sicher, dass sich alle beweglichen Teile der Uhr in Ruhestellung befindet und die Krone fest eingedrückt bzw. eingeschraubt ist, bevor die Uhr im oder unter Wasser getragen wird. Nach der Benutzung in Salzwasser sollte die Uhr mit klarem Frischwasser abgespült und anschließend gereinigt und getrocknet werden. Öffnen Sie die Uhr unter keinen Umständen selbst!

Bei plötzlichen Temperaturschwankungen kann sich unter dem Uhrenglas Kondenswasser bilden. Dieser leichte Beschlag sollte von alleine verschwinden und beeinträchtigt die Funktionsweise der Uhr nicht. Wir empfehlen, die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr alle 18-24 Monate durch einen autorisierten Luminox-Händler überprüfen zu lassen.

### **Batterie**

Alle Luminox-Quarzuhren werden (je nach Modell) mit einer 1,5-Volt-Batterie oder einer Lithium-Batterie mit 3 Volt ausgeliefert. Eine 1,5-Volt-Batterie muss nach etwa 18-36 Monaten und eine 3-Volt-Batterie nach ca. 36-72 Monaten ausgetauscht werden. Die meisten Luminox-Uhrwerke verfügen über eine Batterie-Endanzeige (EOL-Anzeige), die die verbleibende Batterielaufzeit angibt. Wenn der Sekundenzeiger lediglich alle vier (4) Sekunden weiterspringt, ist es Zeit, eine neue Batterie einsetzen zu lassen. Öffnen Sie die Uhr unter keinen Umständen selbst, sondern wenden Sie sich an ein autorisiertes Luminox-Reparaturcenter.

### **Lederarmband**

Findet sich auf der Innenseite des Lederarmbandes die Prägung „water resistant“, ist das Leder wasserfest. Die Haltbarkeit eines Lederarmbands hängt von den Tragegewohnheiten, der Pflege des Armbands sowie den klimatischen Bedingungen, denen es ausgesetzt ist, ab. Es ist normal, das Leder im Laufe der Zeit nachdunkelt.

### **EINGESCHRÄNKTE GARANTIE**

**Diese Herstellergarantie umfasst:** Zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Material- und Herstellungsfehler. Eine Garantieleistung kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Garantiekarte datiert ist und von einem autorisierten Luminox-Einzelhändler ausgefüllt wurde. Ausnahmen von der Garantie sind weiter unten aufgeführt.

**Garantiezeit:** Diese beschränkte Garantie gilt für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum. Das LLT-Beleuchtungssystem (Luminox Light Technology; LLT) Ihrer Luminox-Uhr ist auf eine Lebensdauer von 25 Jahren ausgelegt. Für das Beleuchtungssystem gilt eine Garantie von zehn (10) Jahren ab Kaufdatum, sofern die Uhr keinen starken Stoßeinwirkungen ausgesetzt wird. Luminox – Always Visible.

**Diese Herstellergarantie umfasst nicht:** (1) normalen Verschleiß und Abnutzung (oder Alterung) von Armband, Uhrenglas, Lünette, Krone, Batterie oder Beschichtung der Metallkomponenten; (2) Beschädigungen an der Uhr aufgrund von unzulässiger Veränderung, falschem Gebrauch oder Missbrauch; (3) Beschädigungen am Uhrengehäuse oder Uhrwerk aufgrund von Wassereintritt durch unsachgemäße Verwendung oder Behandlung; (4) Mängel oder Beschädigungen an der Uhr durch Batterieaustausch, Service- sowie Reparaturleistungen, die in nicht von Luminox autorisierten Service- oder Reparaturcentern durchgeführt wurden; (5) Uhren, die bei einem nicht von Luminox autorisierten Händler gekauft wurden.

**Was unternehmen wir, um Probleme zu beheben?** Sollte Ihre Uhr einen Defekt aufweisen, wird sie (nach unserem Ermessen) von uns wahlweise repariert oder ersetzt.

**Eingeschränkte gesetzliche Gewährleistung; Haftungsbeschränkung:**

DIE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNGSDAUER FÜR DIESE UHR, EINSCHLISSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLISSLICH, DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG HINSICHTLICH DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IST AUF DIE VORLIEGENDE EINGESCHRÄNKTE GARANTIELAUFZEIT BEGRENZT. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR ETWAIGE FOLGE- ODER NEBENSCHÄDEN. In einigen Ländern ist eine Einschränkung der gesetzlichen Gewährleistung unzulässig, so dass die oben genannten Einschränkungen oder Haftungsausschlüsse möglicherweise für Sie nicht gelten.

**KUNDENDIENSTINFORMATIONEN**

Sollte Ihre Uhr gewartet werden müssen, schicken Sie sie bitte zu einem autorisierten Luminor-Reparaturcenter in Ihrem Land.

Bitte besuchen Sie die Website [www.luminor.com](http://www.luminor.com), um ein autorisiertes Luminor-Reparaturcenter in Ihrem Land zu finden.

Bitte beachten Sie, dass für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung der Uhr folgende Dokumente beigelegt bzw. folgende Bedingungen erfüllt werden müssen:

- ein Scheck oder eine Zahlungsanweisung über einen Betrag von 15,00 \$ zur Deckung der Überprüfungs- und Rücksendungskosten (gilt nur in den USA).
- die Original-Garantiekarte (die an der Verkaufsinformationskarte befestigt ist) oder die Verkaufsinformationskarte (wenn Sie Ihre Garantiekarte lieber behalten möchten), die vom autorisierten Luminor-Einzelhändler, bei welchem Sie die Uhr gekauft hatten, ausgefüllt wurde.
- Beschriftungen auf der Gehäuserückseite der Uhr müssen lesbar und dürfen nicht von Hand verändert worden sein, damit Seriennummern sowie von uns bei der Herstellung angebrachte Kennzeichnungen erkennbar sind. Um eine Garantieleistung in Anspruch nehmen zu können, muss die Garantiekarte von einem autorisierten Luminor-Händler ausgefüllt sein.

## **SOLICITADO POR Y ENTREGADO A:**

U.S. Navy SEALs

U.S. Air Force F-117 Nighthawk Stealth Jet Pilots

Federal Bureau of Investigation (FBI)

Bureau of Alcohol, Tobacco, and Firearms (ATF)

U.S. Coast Guard

U.S. Secret Service

U.S. Border Patrol

U.S. Underwater Demolition Teams (UDT)

San Francisco SWAT

San Diego SWAT

Las Vegas SWAT

Scott Cassell - Sea Wolves and Undersea

Voyager Project

Heliswiss Switzerland

Luftrettung Christoph 2 Germany

Austrian Military Police

NATO Tigers 313 QN squadron, Netherlands

The Royal Dutch Armed Forces

Singapore Air Force

Nordseetaucher Tunnel construction divers

Special Military Forces Israel

KOPASSUS - Indonesia Special Forces

GEGANA - Indonesia Special Police Forces

...y muchas otras fuerzas del mantenimiento del orden y organizaciones de seguridad, cuerpos policiales y de bomberos, y otras fuerzas de élite de todo el mundo.

**¡ENHORABUENA** . . . . por haber adquirido un reloj Luminox! Maestros relojeros altamente cualificados han empleado la tecnología más avanzada y los mejores materiales para construir en Suiza este reloj de última generación que acaba de adquirir. Le garantizamos que disfrutará durante muchos años de esta excepcional obra de relojería que registrará el tiempo de forma precisa.

Luminox ha sido la fuerza motriz en relojes suizos con iluminación autónoma desde 1989 y seguirá ampliando horizontes incorporando el diseño de relojes clásicos con tecnología de iluminación punta para una perfecta (función de) lectura inmediata en tiempo real. Luminox continúa aprovechándose de su experiencia en el "mundo real" fabricando relojes para la élite militar y organizaciones civiles como las que se indican a continuación: la Armada estadounidense, los pilotos de las Fuerzas Aéreas de EE. UU., la ATF, la Patrulla Fronteriza de EE. UU., el Servicio Secreto, el FBI, la Guardia Costera, y muchos otros grupos de profesionales de gran reputación en el campo de las fuerzas y cuerpos de seguridad.

Además, seguimos cultivando asociaciones prestigiosas con grupos como la USBSF (Federación de Bobsleigh y Skeleton de EE. UU.) y la USACK (Asociación de Canoas y Kayaks de EE. UU.), y Luminox se ha convertido en el reloj elegido por quienes optan por una "vida activa".

Gracias por apoyar nuestros productos y bienvenido al "Club Luminox".

## INSTRUCCIONES DE USO

### MECANISMO DE CUARZO

**Ajustar la fecha con la corona de montaje:** tire de la corona hasta la posición intermedia. Gire la corona hacia la derecha hasta que el día/la fecha muestre el día previo a la configuración deseada. (Ejemplo: si hoy es el día 2 del mes, gire la corona hasta que el indicador de fecha muestre el número 1). A continuación, tire de la corona para colocarla en otra posición y gírela hasta que la aguja se coloque en medianoche. Gire la corona hasta ponerla en la hora actual. Cuando sea por la tarde, deberá girar la corona hasta que la manecilla de las horas esté detrás de la posición de mediodía (12:00 del mediodía). Presione de nuevo la corona después del ajuste de la fecha para garantizar de nuevo la resistencia al agua.

**Ajustar la hora con la corona de montaje:** tire de la corona hasta la posición final (dos posiciones); gírela en la dirección que corresponda para el ajuste. Presiónela para reiniciar el reloj. Presione de nuevo la corona después del ajuste de la hora para garantizar de nuevo la resistencia al agua.

**Ajustar la fecha y la hora con la corona de rosca:** para ajustar la fecha y la hora con una corona de rosca, siga el mismo procedimiento descrito anteriormente para la corona de montaje. Sin embargo, la diferencia radica en que para tirar de la corona deberá primero desenroscarla girándola en el sentido opuesto a las agujas del reloj hasta que se suelte de la rosca exterior. Presione de nuevo la corona después del ajuste de la fecha o la hora y enrósquela de nuevo en el sentido de las agujas del reloj asegurándose de que quede correctamente apretada para garantizar la resistencia al agua.

**Usar el bisel giratorio sumergible (rotación unidireccional):** gire el bisel en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que su marca cero coincida con la manecilla de los minutos. En el bisel giratorio puede leer ahora los minutos transcurridos tras el ajuste del bisel.

**Nota:** Para el ajuste de la hora de noche, coloque la marca cero del bisel giratorio en el número deseado de minutos transcurridos partiendo de la posición de la manecilla de los minutos. El tiempo ha transcurrido cuando la manecilla de los minutos ha llegado a la posición de la marca cero. Los biseles sumergibles solo se pueden girar en el sentido contrario a las agujas del reloj. ¡No intente girar el bisel sumergible en el sentido de las agujas del reloj!

**Nota:** No todos los modelos de relojes Luminor disponen de un bisel sumergible.

### Ajustar la segunda zona horaria (solo en el modo GMT)

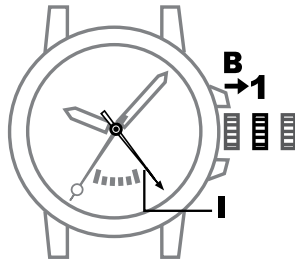
### Ajustar la segunda zona horaria o el indicador de hora de 24 horas (en lugar del indicador de hora a. m./p. m. (escala de 12 horas)):

Mueva la corona **B** a la posición **1**.

Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el indicador (**I**) muestre la hora deseada en la segunda zona horaria o la escala de 24 horas.

Presione la corona **B** a la posición normal.

**Usar el anillo giratorio GMT:** mueva la corona B a la posición 1. El número 24 en uno o ambos lados del anillo externo (dependiendo del modelo) debe estar ajustado en las 12 horas. Gire la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el indicador GMT I muestre la hora actual de la segunda zona horaria en el anillo exterior. Presione de nuevo la corona B a la posición normal y no vuelva a ajustar el anillo exterior. Puede leer la segunda zona horaria con el indicador GMT I en el anillo exterior en cualquier momento.





## **CUIDADOS GENERALES Y RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO**

Como cualquier pieza de equipamiento, se recomienda que realice un mantenimiento periódico de su reloj. Para garantizar la fiabilidad y el funcionamiento prolongado de su reloj, debería observar los cuidados básicos y recomendaciones de mantenimiento que se indican a continuación, así como someter el reloj a limpiezas regulares en un centro de servicio.

### **Limpieza**

Debería aclarar su reloj con agua corriente de forma ocasional para eliminar cualquier sedimento u otro material que pueda haberse acumulado en la caja del reloj o debajo del bisel durante su uso.

Esto es especialmente importante después de una inmersión en agua salada.

### **Cristales**

Los relojes Luminox están fabricados con cristales minerales templados o con cristal de zafiro, dependiendo de cada modelo. Los cristales de zafiro son muy resistentes al rayado, mientras que los cristales minerales, aunque son resistentes al rayado, son de composición más blanda y pueden exhibir una superficie dañada con el paso del tiempo. Si el cristal está agrietado, astillado o suelto, deberá sustituirse inmediatamente.

### **Resistencia al agua**

Los relojes Luminox son resistentes al agua y han sido probados a presiones de entre 10 y 50 ATM dependiendo del modelo (conforme se indica en la parte posterior de la caja del reloj), lo que equivale a la presión existente a una profundidad de 100 a 500 metros. La clasificación de resistencia al agua se basa en los resultados de los ensayos de presión realizados en laboratorio en condiciones comparables a los de un nadador o submarinista que se encuentre parado a ese nivel de presión. Sin embargo, muchas actividades acuáticas comportan un gran dinamismo y otros cambios ambientales que pueden poner a prueba e incluso anular las propiedades de protección al agua de un reloj de estas características.

No hay garantía permanente de resistencia al agua. Los cambios bruscos de temperatura, un golpe accidental al reloj producido en el cristal, la corona o los botones (incluso aunque no se aprecie a simple vista) o la exposición a determinados productos químicos que contengan alcohol (loción solar, etc.) pueden hacer que las juntas del reloj se sequen prematuramente, poniendo así en riesgo la resistencia al agua del reloj.

Con excepción del bisel giratorio, ni la corona ni los botones se deben manejar bajo el agua. Antes de utilizar el reloj en o bajo el agua, asegúrese de que todas las piezas móviles están en la posición básica y que la corona está correctamente presionada/enroscada hacia abajo. Después de utilizar el reloj en agua salada, debe enjuagarlo con agua limpia y, a continuación, limpiarlo y secarlo. No abra nunca el reloj.

Si se producen variaciones de temperatura bruscas, puede aparecer condensación debajo del cristal. Esta ligera niebla desaparecerá por sí sola y no afectará al funcionamiento de su reloj.

Recomendamos que encargue la revisión de la resistencia al agua del reloj cada 18-24 meses a un distribuidor oficial Luminox.

### **Pila**

Todos los relojes de cuarzo Luminox están equipados con una pila de 1,5 V o una pila de litio de 3 V (dependiendo del modelo). Una pila de 1,5 V tendrá una duración aproximada de 18-36 meses y una pila de 3 V tendrá una duración aproximada de 36-72 meses. La mayoría de los mecanismos Luminox disponen de una función EOL (fin de vida) para indicar el tiempo restante de la vida de la pila. Cuando el segundero de su reloj se pare y, a continuación, avance cuatro (4) segundos de golpe, es hora de que cambie la pila. Nunca abra el reloj; diríjase a un centro de servicio autorizado Luminox.

### **Correas de piel**

Si en la parte interior de la correa aparecen las palabras *“water resistant”*, dicha correa ha sido tratada para resistir a la humedad. La duración de una correa de piel depende de sus costumbres, del cuidado que le dispense y del clima en el que reside. Es normal que la piel de la correa se oscurezca con el tiempo y el uso.

### **GARANTÍA LIMITADA**

**Esta garantía de fabricante cubre:** defectos de materiales y de fabricación presentes en el momento de la compra. La cobertura de la garantía comienza solo si el certificado de garantía ha sido sellado y completado por un distribuidor oficial Luminox. Las excepciones a la garantía se enumeran a continuación.

**Duración de la cobertura de la garantía:** la duración de esta garantía limitada es de dos (2) años desde la fecha original de compra a un distribuidor oficial Luminox. Los tubos de vidrio del sistema de iluminación de Luminox denominado LLT (*“Luminox Light Technology”*) que se encuentran en el interior del reloj están diseñados para alumbrar hasta 25 años y cuentan con una garantía de 10 años desde la fecha de la compra, excepto si el reloj se ve sometido a fuertes impactos. Luminox, siempre visible.

**Esta garantía de fabricante no cubre:** (1) desgastes normales (o envejecimiento) de la correa, cristal, bisel, corona, pila o enchapado de los componentes metálicos; (2) daños del reloj causados por un intento de forzarlo, por un uso incorrecto o abuso del mismo; (3) daños causados a la caja del reloj o al mecanismo como resultado de la penetración del agua en el reloj debido a un uso o manipulación incorrectos; (4) defectos o daños al reloj que se deriven de la sustitución de la pila, por un mantenimiento o reparación llevado a cabo por centros de servicio o reparación diferentes de los centros oficiales Luminox; (5) un reloj obtenido de un distribuidor/vendedor Luminox no oficial.

**Qué haremos para solucionar los problemas:** si se demuestra que su reloj presenta un defecto cubierto por la garantía, procederemos a repararlo o sustituirlo (a elección de Luminox).

**Limitación de la duración de garantías implícitas; limitación de soluciones:**

LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA EN ESTE RELOJ, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA DECLARADA EN EL PRESENTE. EN NINGÚN CASO EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS IMPREVISTOS O DERIVADOS. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables a su caso concreto.

**INFORMACIÓN DEL SERVICIO**

Si su reloj necesitara reparación, envíelo al centro de servicio oficial Luminox localizado en su país. En [www.luminox.com](http://www.luminox.com) encontrará un listado de dichos centros.

Tenga en cuenta que para el servicio de garantía deberá adjuntar al reloj que deba ser reparado los siguientes artículos:

- Un cheque o giro por un importe de 15 dólares estadounidenses para cubrir los gastos de evaluación y transporte (solo aplicable a EE. UU.).
- La tarjeta del servicio de garantía original (pegada a la tarjeta de información de ventas) o la misma tarjeta de información de ventas (si prefiere conservar su tarjeta de garantía) que haya sido completada por el distribuidor oficial Luminox a quien compró el reloj.
- La parte posterior de la caja del reloj deberá ser legible y no debe haber sido manipulada manualmente para ocultar o destruir los números de serie o las marcas identificativas que se hayan colocado en el reloj durante el proceso de fabricación. Para garantizar la cobertura de la garantía, la tarjeta de garantía debe haber sido rellena por un distribuidor oficial de Luminox.

## الجهات التي تطلبها وتزود بها:

فِرَقَ البحر والجو والبر "سيل" في القوات البحرية الأمريكية  
الطيارون على طائرات التسلسل النفاثة F-117 Nighthawk  
بالقوات الجوية الأمريكية  
مكتب التحقيقات الفيدرالي  
مكتب الكحول والتبغ والأسلحة النارية  
قوات خفر السواحل الأمريكية  
إدارة المخابرات السرية الأمريكية  
قوات حرس الحدود الأمريكية  
فِرَقَ التدمير تحت الماء التابعة للقوات البحرية الأمريكية  
فريق الأسلحة والتكتيكات الخاصة في سان فرانسيسكو  
فريق الأسلحة والتكتيكات الخاصة في سان دييجو  
فريق الأسلحة والتكتيكات الخاصة في لاس فيجاس  
المستكشف الأمريكي Scott Cassell - ومؤسسة Sea  
Wolves ومشروع Undersea Voyager Project  
شركة Heliswiss السويسرية

Luftrettung Christoph 2 في ألمانيا  
الشرطة العسكرية النمساوية  
أسطول نمور الناتو 313 QN، هولندا  
القوات المسلحة الملكية الهولندية  
القوات الجوية السنغافورية  
غواصو إنشاء الأنفاق بشركة Nordseetaucher  
القوات العسكرية الإسرائيلية الخاصة  
KOPASSUS – القوات الخاصة الإندونيسية  
GEGANA – قوات الشرطة الإندونيسية الخاصة

وغيرها الكثير من مجموعات إنفاذ القانون،  
وإدارات الشرطة ومكافحة الحرائق، وغيرها من نخبة  
القوات في جميع أنحاء العالم.

**أطيب التهاني!** . . . . . على شرائك ساعة من شركة Luminox. الحرفيون من ذوي المهارات العالية  
الذين يستخدمون أحدث التقنيات وأجود المواد صنعوا ساعة يدك فائقة التطور في سويسرا؛ لذا يمكنك أن تضمن سنوات  
عديدة من المتعة وضبط الوقت بدقة مع هذه الساعة الاستثنائية.

لطالما كانت شركة Luminox القوة الدافعة في صناعة ساعات اليد السويسرية المضيئة بطاقة ذاتية منذ عام ١٩٨٩،  
وتواصل التحفيز لابتكار تصميم خارجي يجمع بين تصميم ساعات اليد الكلاسيكية (الشكل) وتقنية إضاءة لا مثيل لها  
فائقة التطور لمنح الإمكانية الأفضل في قراءة الوقت بلمحة (الوظيفة). وتواصل شركة Luminox الاستنباط من خبرتها  
"الواقعية" بصناعة ساعات اليد للنخبة من القوات العسكرية والمؤسسات المدنية من قبيل ما يلي: فِرَقَ البحر والجو والبر  
"سيل" في القوات البحرية الأمريكية، والطيارون بالقوات الجوية الأمريكية، ومكتب الكحول والتبغ والأسلحة النارية،  
وقوات حرس الحدود الأمريكية، وإدارة المخابرات السرية الأمريكية، ومكتب التحقيقات الفيدرالي، وقوات خفر السواحل  
الأمريكية، وغيرها الكثير من مجموعات المحترفين التي تحظى ببالغ الاحترام في مجال إنفاذ القانون والأمن.

بالإضافة إلى ذلك، نواصل تنمية الشراكات رفيعة المستوى مع مجموعات مثل اتحاد رياضة الزلاجات الجماعية وسباق  
الزلاجات الصدرية بالولايات المتحدة الأمريكية، ورابطة قوارب "الكانو" والزوارق الجلدية "الكاياك" بالولايات المتحدة  
الأمريكية، ومن ثم صارت ساعة اليد التي ننتجها هي الاختيار المفضل لهؤلاء القادة في "الحياة الرياضية".

نشكرك على دعم منتجنا ونرحب بك في "نادي Luminox".

## تعليمات

### حركات الكوارتز

**لضبط التاريخ أو الوقت باستخدام المفاتيح التاجية التي تنغلق باللولبة:** ضبط التاريخ والوقت في ساعة يد ذات مفاتيح تاجية تنغلق باللولبة يكون باتباع الخطوات ذاتها الواردة أعلاه، ولكن لسحب المفتاح التاجي، يجب عليك أولاً "فك لولبة" المفتاح التاجي بتدويره عكس اتجاه دوران عقارب الساعة حتى يتحرر المفتاح التاجي من الأنبوب الملولب. بعد ضبط التاريخ و/أو الوقت، ادفع المفتاح التاجي إلى الداخل، ولولبه لينغلق في اتجاه دوران عقارب الساعة حتى إحكام غلق المفتاح التاجي في وضع ثابت لضمان مقاومة الماء.

**لضبط التاريخ باستخدام المفاتيح التاجية التي تعمل بالدفع:** اسحب المفتاح التاجي درجة واحدة. أدير المفتاح التاجي في اتجاه دوران عقارب الساعة حتى يكون اليوم/التاريخ المعروف هو اليوم السابق للتاريخ الفعلي الذي تريد ضبطه. (على سبيل المثال، إذا كان تاريخ اليوم هو الثاني من الشهر، فقدم عجلة ضبط التاريخ إلى قراءة اليوم الأول من الشهر). بعدئذٍ اسحب المفتاح التاجي إلى الخارج إلى الدرجة الثانية، وأدير المفتاح التاجي لتقديم الوقت إلى الأمام، لضبط العقارب حتى تصل إلى منتصف الليل. وواصل تدوير المفتاح التاجي حتى يصل إلى الوقت الحالي لديك. وإذا كان الوقت بعد الظهر، فستحتاج إلى تدوير عقرب الساعة بعد الساعة ١٢:٠٠ ظهرًا، وضع منتصف النهار. وبعد ضبط التاريخ، تأكد من دفع المفتاح التاجي بالكامل إلى الداخل لضمان مقاومة الماء!

**لاستخدام الإطار الحلقي للغوص (أحادي الاتجاه):** أدير الإطار الحلقي عكس اتجاه دوران عقارب الساعة حتى اصطفاف الرقم 0 الموجود في الإطار الحلقي مع عقرب الدقائق. تتبع الوقت المنقضي بالتحقق من عقرب الدقائق بالنسبة إلى أرقام الإطار الحلقي، وليس أرقام قرص الساعة.

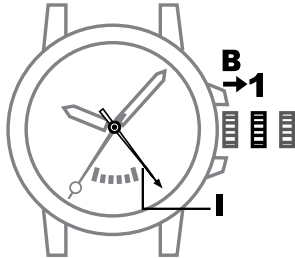
**ملاحظة:** بالنسبة للتوقيت الليلي، اضبط الرقم 0 الموجود بالإطار الحلقي على عدد الدقائق المنقضية المطلوب من وضع عقرب الدقائق. وعلى الرغم من أن الأرقام لن تعد عدًا تنازليًا، إلا أن علامة الرقم 0 تكون هي النقطة التي تتحرك إليها، ذلك أن الأطر الحلقية للغوص مصممة لتدور عكس اتجاه دوران عقارب الساعة فقط؛ لذا لا تجبر الإطار الحلقي أبدًا على التدوير في اتجاه دوران عقارب الساعة.

**لضبط الوقت باستخدام المفاتيح التاجية التي تعمل بالدفع:** اسحب المفتاح التاجي إلى الخارج بالكامل (الدرجتان)، وأديره في أي من الاتجاهين لضبط الوقت. وادفعه إلى الداخل لإعادة تشغيل ساعة اليد. وبعد ضبط الوقت، تأكد من دفع المفتاح التاجي إلى الداخل بالكامل لضمان مقاومة الماء!

**ملاحظة:** ليست جميع طُرُز ساعات اليد من شركة Luminox ستزوّد بإطار حلقي للغوص.

## نضبط منطقة التوقيت الثانية (الطُرُز المزودة بتوقيت جرينتش فقط)

ضبط منطقة التوقيت الثانية أو عرض توقيت 24 ساعة  
(بدلاً من عرض توقيت الصباح/المساء):



اسحب المفتاح التاجي **B** إلى الخارج حتى الوضع **1**.  
أدير عكس اتجاه دوران عقارب الساعة حتى يبين المؤشر **(I)** الوقت المطلوب بمنطقة التوقيت الثانية أو تدرج 24 ساعة.  
ادفع المفتاح التاجي **B** إلى الداخل حتى وضعه العادي.

استخدام الحلقة الدوارة لتوقيت جرينتش: اسحب المفتاح التاجي **B** إلى الخارج حتى الوضع **1**. بعدئذٍ فإن الرقم 24 على الحلقة الخارجية القابلة للتدوير على أحد الجانبين أو كليهما (حسب الطراز)، يجب ضبطه على الساعة 12. ثم أدير المفتاح التاجي عكس اتجاه دوران عقارب الساعة حتى يشير عقرب توقيت جرينتش **(I)** إلى الوقت الحالي بمنطقة التوقيت الثانية على الحلقة الخارجية. واضغط على المفتاح التاجي **B** ليرجع إلى وضعه الطبيعي مع التوقف عن ضبط الحلقة الخارجية. وعندئذٍ يمكنك قراءة منطقة التوقيت الثانية بعقرب توقيت جرينتش **(I)** على الحلقة الخارجية في أي وقت.

## إرشادات العناية والصيانة العامة

كما هو الحال مع أي جهاز آخر، يوصى بإجراء الصيانة الدورية على ساعتك. إن مراعاة إرشادات العناية والصيانة الأساسية الموضحة أدناه – مع إجراء عمليات التنظيف الدورية بمراكز الخدمات – من شأنه ضمان الموثوقية والأداء لفترة طويلة في ساعتك.

### التنظيف

ينبغي لك غسل ساعة يدك بماء عذب من حين لآخر؛ لإزالة أي رواسب أو مواد أخرى قد تتراكم على علبة ساعة اليد أو أسفل إطارها الحلقي أثناء الاستخدام. وهذا الأمر مهم جدًا خاصةً بعد الغمر في ماء مالح.

### البلورات

ساعات اليد من شركة Luminox مصنوعة من بلورات زجاج معدني معالج، أو بلورات الزجاج الياقوتي، حسب الطراز المحدد. وتتميز بلورات الزجاج الياقوتي بمقاومة عالية للخدش، بينما بلورات الزجاج المعدني – بالرغم من مقاومتها للخدش – إلا أنها أكثر نعومة من حيث التكوين، وقد يبدو سطحها مشوهًا بمرور الزمن. وينبغي فورًا استبدال البلورة المتصدعة، أو المكسورة، أو المرتخية.

## مقاومة الماء

إن ساعات اليد من شركة Luminox مقاومة للماء وخضعت للاختبار لتحمل الضغط من ١٠ إلى ٥٠ ضغط جوي، حسب الطراز (على النحو الموضح على الجانب الخلفي من علبة ساعة يدك)، أي ما يكفي الضغط على عمق من ١٠٠ إلى ٥٠٠ متر. وتقدّر مقاومة الماء استنادًا إلى اختبارات الضغط المعملية مقارنةً ببقاء سباح أو غواص عند هذا المستوى من الضغط. ومع ذلك، فإن أنشطة عديدة تتعلق بالبيئة المائية تتضمن الكثير من الحركة والتغيرات البيئية الأخرى التي قد تُشكّل صعوبة بالنسبة لميزات الوقاية من الماء أو تُبطلها في ساعة اليد المقاومة للماء.

لا يمكن ضمان مقاومة الماء بشكل دائم. التغيرات الجذرية المفاجئة في درجات الحرارة، أو الصدمة العرضية بساعة اليد، حتى من دون أثر مرئي بالعين المجردة على البلورة أو المفتاح التاجي أو المفاتيح التي تعمل بالدفع، أو التعرض إلى مواد كيميائية معينة تحتوي على الكحول (مثل مستحضرات الوقاية من الشمس، وما إلى ذلك) التي تسبب جفافًا سابقًا لأوانه في حشايا ساعة يدك، قد تؤدي إلى ضعف ميزة مقاومة الماء في ساعتك.

باستثناء الإطار الحلقي القابل للتدوير، ينبغي عدم تشغيل المفتاح التاجي و/أو المفاتيح التي تعمل بالدفع تحت الماء أبدًا. قبل ارتداء ساعة اليد في الماء أو تحته، يُرجى التأكد أن جميع الأجزاء المتحركة في وضع مستقر وأن المفتاح التاجي قد أُحْكِمَ ربطه إلى الداخل أو دفعه. وبعد الاستخدام في الماء المالح، ينبغي غسل ساعة يدك بماء عذب نقي ثم تنظيفها وتجفيفها. ولا تفتح ساعة يدك بنفسك في أي حال من الأحوال.

أثناء الاختلافات المفاجئة في درجات الحرارة، قد يظهر التكثف أسفل بلورة ساعة اليد. وهذا الضباب الخفيف من المفترض أن يتبدد من تلقاء نفسه، ولن يؤثر في تشغيل الحركة بساعة يدك. نوصي بأن يفحص أحد التجار المعتمدين من شركة Luminox ميزة مقاومة الماء في ساعة يدك كل ١٨ إلى ٢٤ شهرًا.

### البطارية

جميع ساعات اليد كوارتز من شركة Luminox مزودة ببطارية جهدها ١,٥ فولت أو بطارية ليثيوم جهدها ٣ فولت (حسب الطراز). وستستمر البطارية التي جهدها ١,٥ فولت فترة من ١٨ إلى ٣٦ شهرًا تقريبًا، بينما ستستمر البطارية التي جهدها ٣ فولت فترة من ٣٦ إلى ٧٢ شهرًا تقريبًا. وتشتمل أغلب حركات الساعات من شركة Luminox على ميزة نهاية العمر الافتراضي للإشارة إلى عمر البطارية المحدود المتبقي. فعندما يتوقف عقرب الثواني في ساعة يدك ثم يثب أربع (٤) ثوانٍ إلى الأمام مرة واحدة، فقد حان الوقت لتغيير البطارية. ولا تفتح ساعة اليد بنفسك في أي حال من الأحوال، بل يُرجى زيارة مركز خدمات معتمد من شركة Luminox.

### الأساور الجلدية

إذا كانت العبارة "مقاوم للماء" مطبوعة على الجانب الداخلي من سوارك، فإنه معالج لمقاومة الرطوبة. ويتوقف طول عمر السوار الجلدي على عادات الارتداء، والعناية بالسوار، والمناخ الذي تعيش فيه. ومن الطبيعي أن يصبح لون السوار غامقًا من الاستخدام بمرور الوقت.

### الضمان المحدود

هذا الضمان من الشركة المُصنَّعة يغطي: عيوب المواد والتصنيع الموجودة وقت الشراء. ولا تبدأ تغطية الضمان إلا بتاريخ شهادة الضمان واستكمالها على يد الموزع المعتمد من شركة Luminox. وترد استثناءات الضمان فيما يلي. مدة تغطية الضمان: يسري هذا الضمان المحدود لمدة سنتين (٢) من تاريخ الشراء الأصلي من تاجر معتمد من شركة Luminox. من المقتر لأنابيب الإضاءة الزجاجية من شركة Luminox – التي تُسمى LLT (تقنية الإضاءة من شركة Luminox) داخل ساعة يدك أن تتوهج لما يصل إلى ٢٥ سنة – مع ضمان التوهج لمدة ١٠ سنوات بدءًا من تاريخ الشراء – إلا عندما تتعرض ساعة يدك لصدمات قوية. Luminox – مرئية دائمًا. هذا الضمان من الشركة المُصنَّعة لا يغطي: (١) الاهتراء والبلى العاديان (أو التأثير بمرور الزمن) بالرباط، أو البلورة، أو الإطار الحلقي، أو المفتاح التاجي، أو البطارية، أو طلاء المكونات المعدنية، (٢) التلف اللاحق بساعة يدك بسبب العبث، أو سوء الاستخدام، أو سوء التعامل، (٣) التلف اللاحق بعلبة ساعة اليد أو حركتها بسبب دخول الماء إلى ساعة اليد؛ نظرًا للاستخدام أو التعامل غير المناسب، (٤) التلف أو العيوب اللاحقة بساعة يدك نتيجة استبدال البطارية أو الخدمات أو الإصلاحات التي تُجرى في مراكز خدمات أو مراكز إصلاح غير معتمدة من شركة Luminox. (٥) الحصول على ساعة يد من تاجر/موزع غير معتمد من شركة Luminox. ما الإجراءات التي نتخذها لحل المشكلات: إذا ثبت أن ساعة يدك معيوبة، فسنصلحها أو نستبدلها (حسبما نتخير).



القيود المفروضة على مدة الضمانات الضمنية، القيود المفروضة على التعويضات:

مدة أي ضمان ضمني على ساعة اليد هذه – بما يتضمن على سبيل المثال لا الحصر الضمانات الضمنية لقابلية التسويق والملائمة لغرض معين – تقتصر على مدة الضمان المحدود المنصوص عليها في هذه الوثيقة. ولن تتحمل الشركة المُصنَّعة بأي حال المسؤولية القانونية عن حالات التلف اللاحقة أو العرضية. ولا تسمح بعض الدول بفرض قيود على مدة سريان الضمان الضمني، وبذلك قد لا تنطبق عليك القيود أو الاستثناءات الواردة أعلاه.

## معلومات عن الخدمات

إذا لزم إجراء خدمات لساعة يدك، فأرجعها إلى مركز الخدمات المعتمد من شركة Luminox الموجود في بلدك. لمعرفة مكان مركز الإصلاح المعتمد من شركة Luminox في بلدك، يُرجى زيارة الموقع [www.luminox.com](http://www.luminox.com) يُرجى ملاحظة أنه للحصول على خدمة الضمان، يجب أن ترفق ساعة اليد المراد إصلاحها بالمواد التالية:

- شيك أو حوالة بريدية بمبلغ ١٥,٠٠ دولار لتغطية رسوم التقييم والشحن رجوعًا (لا ينطبق ذلك إلا في الولايات المتحدة الأمريكية).
- بطاقة خدمة الضمان الأصلية (المصققة على بطاقة معلومات المبيعات)، أو بطاقة معلومات المبيعات ذاتها (إذا كنت تُفضّل الاحتفاظ ببطاقة الضمان)، التي استكملها الموزع المعتمد من شركة Luminox الذي اشترت منه ساعة اليد.
- ينبغي أن يكون الجانب الخلفي من علبة ساعة اليد واضحًا للقراءة، ولم يتبدل يدويًا لإخفاء أو تدمير أي أرقام تسلسلية أو علامات محددة كانت قد وضعت على ساعة اليد أثناء عملية التصنيع. ولضمان تغطية الضمان، يجب أن تُملأ بطاقة الضمان من قِبل الموزع المعتمد من شركة Luminox.

## 主な支給・販売機関は下記の通りです。

米国海軍特殊部隊  
米国空軍F-117ナイトホークステルス  
ジェットパイロット  
アメリカ連邦捜査局  
アルコール・タバコ・火器及び爆発物  
取締局  
米国沿岸警備隊  
米国秘密情報機関  
米国国境警備隊  
米国水中破壊隊  
サンフランシスコ特殊火器戦術部隊  
サンディエゴ特殊火器戦術部隊  
ラスベガス特殊火器戦術部隊  
スコット・カッセルー遠洋探検家  
スイスHeliswiss-ヘリコプター救助隊

ドイツ航空救難隊  
オーストリア憲兵隊  
NATO タイガース313飛行中隊・オランダ  
ロイヤル・ダッチ軍隊  
シンガポール空軍  
ドイツNordseetaucherトンネル工事ダイ  
バー (建設契約人)  
イスラエル軍隊  
KOPASSUS-インドネシア特殊部隊  
GEGANA-インドネシア特殊部隊

・・・そして世界中に多くの法執行グルー  
プ、警察、消防署および精鋭部隊に愛用さ  
れています。

おめでとうございます！この度はLuminox時計をご購入頂き、ありがとうございます。スイスの熟練職人は最先端の技術と最高の素材を使い、最新鋭の時計を作りました。精確な時間測定と楽しみを長期間に渡って保証します。

Luminoxは1989年以来スイス時計の中で自己発光システム式時計の原動力となり、今後も引き続きクラシックデザイン（フォルム）を取り入れて他に類のない最高水準のイルミネーションテクノロジーで究極の読みやすさ（機能）を追求し続けます。Luminoxは精鋭部隊及び民間団体へ時計を供給しております。USネイビーシールズ、USエアフォースパイロット、ATF、USボーダーパトロール、シークレットサービス、FBI、沿岸警備隊などたくさんの精鋭部隊及び公的機関に愛用されています。

また、LuminoxはUSBSF (米ボブスレーとスケルトン連盟) やUSACK (米カヌーとカヤック協会) などの有名な団体とのパートナーシップを育て続けて、“アクティブライフ”をリードする人たちにとって待望の時計となりました。

Luminoxをご支持頂き、誠にありがとうございます。ようこそ“Luminox クラブ”へ。

## 操作ガイド

### クォーツムーブメント

**プッシュ式リューズを使った日付の設定：**リューズを1ストップだけ引き出します。リューズを時計方向に回し、設定したい日付の1日前の日付を表示します。(たとえば、今日が2日であれば、日付が1を表示するようにします)。その状態でリューズを2ストップまで引き出し、リューズを回して時計の針を午前零時まで進ませます。針が午前零時を過ぎたら、さらに現在時刻まで時計の針を進ませます。設定する時刻が午後であれば、昼の12時が過ぎるまで針を動かす必要があります。日付の設定が終わったら、完全防水となるように、リューズをしっかりと最後まで押し込んでください。

**プッシュ式リューズを使った日付の設定：**リューズを最後まで引き出し(2ストップ)リューズを回して時刻を合わせます。リューズを押し込めば時計は再び動き出します。日付の設定が終わったら、完全防水となるように、リューズをしっかりと最後まで押し込んでください。

**スクリュー式リューズを使った日付または時刻の設定：**スクリュー式の時計で時刻と日付を設定する方法はプッシュ式リューズと同じです。ただし、最初にリューズがネジ穴から離れるまでリューズを反時計方向に回し、リューズを外しておく必要があります。日付および/または時刻を調節したら、リューズを差し込み、完全防水となるようにリューズがしっかりと固定するまで時計方向に回します。

**タイミングベゼルの使用方法（一方向）：**ベゼル上の0が分針と一直線になるまで、ベゼルの反時計方向に回します。分針をベゼルの数字(ダイヤルの数字ではありません)と見比べることで経過時間がわかります。

**注：**残り時間表示の場合、現在の分針の位置から何分後を目標にするかを決め、その位置にベゼルの0を合わせます。この場合、設定した時点から何分が経過したかが表示されるのではなく、目標の時点まであと残り何分あるかがわかります。ダイビングベゼルは反時計方向のみに回すように作られています。無理に時計方向に回そうとしないでください。

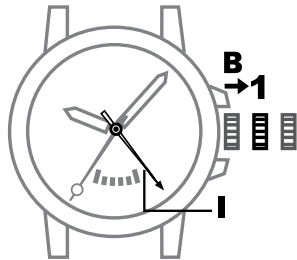
**注：**Luminox時計の全てのモデルにダイビングベゼルが付いているわけではありません。

## 2番目の時間帯 (GMTモデルのみ)

2番目の時間帯か24時間の時間ディスプレイをセットする (午前/午後時間表示の代わりに) :

リューズ**B**をポジション**1**に引き出してください。  
インジケータ (**I**) が希望する時間を24時間表示で示すまで回転してください。  
リューズ**B**をその正常位置に押し戻してください。

**GMTタイミングベゼルの使用方法:**リューズBをポジション1まで引き出してください。片方向または両方向に回すことのできる外側の輪 (モデルにより異なります) の24という数字は12時に合わせられていなければなりません。GMTインジケータIが外側の輪において2番目の時間帯の現在時刻を示すまで、リューズを反時計方向に回します。リューズBを押し戻して再び通常位置に戻し、外側の輪の位置はもう変更しないでください。今後は、いつでもGMTインジケータにより、外側の輪で2番目の時間帯を読み取ることができます。



## メンテナンス方法と注意事項

他の機械類と同様に、時計を定期的にメンテナンスすることをお勧めします。以下に記載したメンテナンスの基本的な注意事項を守るとともに、定期的にサービスセンターでクリーニングを受けることにより、時計の信頼性を高め、寿命を延ばすことができます。

### クリーニング

使っている間に時計のケースやベゼルの下に溜まったゴミやその他の物質を、ときどき真水で洗い流してください。

塩水の中に入れたときは、必ずこれを実行するようにしてください。

### ガラス

Luminox時計は、モデルに応じて強化クリスタルガラスまたはサファイアクリスタルガラスからできています。サファイアクリスタルガラスは非常に傷に強く、強化クリスタルガラスも傷には強いのですが、より柔らかい素材なので長い期間使用すると傷が目立ってきます。ガラスが割れたり、欠けたり、緩くなったら、すぐに交換してください。

## 完全防水

Luminox時計は完全防水で、10～50 ATMの水圧に対してテストされています（モデルによって異なり、時計の裏ぶたに記載）。これは、100～500 mの深さでの水圧に等しくなります。防水は実験所での水圧テストに基づいて評価されており、泳者やダイバーがその水圧レベルでじっと座っている状態に相当します。ただし、水中で行うほとんどのアクティビティには多くの動きと他の環境的な変化が伴うため、それによって時計の防水機能の限界が試されたり、限度を超えてしまうこともあります。

防水機能は永遠に保証されるものではありません。突然の極端な温度変化、時計や目には見えなくともガラス、リューズまたはプッシャーへの突発的衝撃、あるいは日焼け止めなどアルコール分を含んだ化学物質との接触等によって時計のガスケットが時期尚早に乾燥したり、時計の防水機能が損なわれることがあります。

ベゼルを回す以外、リューズおよび/またはプッシャーは絶対に水中で操作しないでください。時計を水中で着用する前には、すべてのムーブメント部品が正常位にあり、リューズが完全に押し込まれている（または回されている）状態であることを必ず確認してください。時計を塩水の中で使用した後は、きれいな真水ですすぎ、きれいにしてから乾かしてください。いかなる状況下においても、絶対に時計を自分で開けないでください。

突然の気温変化に伴い、時計のガラス内で凝結が発生することがあります。この軽い曇りは何もせずとも自然に消滅するはずであり、時計のムーブメントの動作には影響を与えません。

時計の防水性を18～24ヶ月ごとに契約販売店で検査してもらうことをお勧めします。

### 電池

全てのLuminoxクォーツ時計には1.5ボルトまたはリチウム3ボルト (モデルに応じて異なります) の電池が付いています。1.5ボルトの電池は18～36ヶ月持ちます。3ボルトの電池は36～72ヶ月持ちます。ほとんどのLuminoxムーブメントには、電池が切れかけていることを示すEOL機能が付いています。時計の秒針が停止した後、いきなり4秒先まで進んでしまうときは、電池を交換すべき時期です。いかなる状況下においても、絶対に時計を自分で開けないでください。Luminox認可サービスセンターで電池を交換してください。

### レザーストラップ

ストラップの内側に「water resistant」(防水)と印字されている場合、水分への耐久性を持つように処理されています。レザーストラップの寿命は、使い方、ストラップのケア、お住まいの地域の気候によって変化します。ストラップは時間経過とともに自然に黒ずんできます。

### 限定保証

**メーカー保証の対象：**購入時点で素材および製造方法に欠陥があった場合、保証の対象となります。実際に保証が適用されるのは、正式なLuminox販売店が保証書に日付を記入し、必要事項を書き入れている場合だけです。保証の例外事項は以下に記載した通りです。

**保証期間：**この限定保証の期間は、正式なLuminox販売店での新品の購入日から2年間です。Luminox時計に使われているLuminox Light Technology (LCT) 照明ガラスチューブは最大25年間光り続けるように計算されており、保証期間は購入日から10年間です。時計に強い衝撃が加えられた場合はその限りではありません。Luminox – 常に時間を表示します。

**このメーカー保証は次の場合には適用されません：** (1) バンド、ガラス、ベゼル、リューズ、電池、または金属部品メッキの通常の摩耗または破損 (経年劣化) (2) 誤用、乱用、改造による時計の破損 (3) 不適切な使用または取扱いによって水分が時計に混入したことによる時計のケース、またはムーブメントの破損 (4) Luminoxと契約していないサービスセンターや修理センターで電池交換、点検、または修理を行ったことによる時計の破損や欠陥 (5) Luminoxと契約していない販売店/小売店から入手した時計

**問題解決のために弊社が行うこと：**時計に欠陥があることが判明すれば、弊社は (自社の判断に応じて) 修理または交換を行います。

### 黙示の保証期間に対する制限、救済措置の制限：

商品性や特定目的への適合性についての黙示の保証など、この時計のいかなる黙示の保証期間も、本書に記載された限定保証期間に制限されます。メーカーは、いかなる場合でも、偶然または必然による破損に責任を負いません。一部の州では黙示保証の継続期間に制限を設けることを禁じています。その場合は、上記の制限または免除事項は適用されません。

### サービス情報

点検修理が必要な場合、お近くのLuminox認可サービスセンターにお送りください。認可サービスセンターの所在地については、弊社ウェブサイト[www.luminox.com](http://www.luminox.com)をご覧ください。

保証サービスを受ける場合、修理する時計に以下の品目を添付し、お送りください。

- 点検と返送料を含めて15.00ドルの小切手または郵便為替 (米国のみ適用されます)
- 保証サービスカード (セールス情報カードに添付されています) またはセールス情報カード自体 (保証カードを手元に置いておきたい場合) の原本。時計を購入した契約販売店によって必要事項が記入されていないとなりません。
- 時計の裏ぶたが判読可能であり、製造段階で時計に刻印された識別マークやシリアル番号を隠蔽または消去する目的で故意に変更されていないこと。保証を受けられるようにするため、保証カードは必ず契約販売店から必要事項を記入してもらうようにしてください。

## 应要求并提供给：

美国海军海豹突击队  
美国空军 F117 夜鹰隐形喷气机飞行员  
美国联邦调查局 (FBI)  
美国烟草火器与爆炸物管理局  
美国海岸警卫队  
美国特勤局  
美国边境巡逻队  
美国海军水下爆破队(UDT)  
旧金山/三藩市特警队  
圣地亚哥特警队  
拉斯维加斯特警队  
斯科特•卡塞尔 – 海狼突击队及深海旅程  
计划组织  
瑞士 Heliswiss 直升机救援队  
德国空中救援 Christoph 2

澳大利亚军警  
北约飞虎空军 313 中队，荷兰  
荷兰皇家武装部队  
新加坡空军  
德国北海潜水员公司隧道工程潜水员  
以色列特种部队  
KOPASSUS – 印度尼西亚特种部队  
GEGANA – 印度尼西亚特警队

...以及全球其他众多执法机构、  
警察及消防部门，以及其他精英部队。

**恭喜您....**购买了 Luminox 手表。这是  
技术高超的工匠，使用最新技术和最好的材料，在瑞士制造的最先进的手表。我们确保  
您多年以后仍可以享受这一特殊手表的精确计时。

自 1989 年以来，Luminox 就一直是推动自供电自发光瑞士手表的主力军。而且不断扩大  
设计范围，将经典的表款设计（外形）和先进而又无与伦比的发光技术融合在一起，  
让最终的产品的可读性一目了然（功能）。Luminox 秉承了其“真实世界”的使用体验，  
继续为各个军事和民间组织制造手表，其中包括：美国海军海豹突击队、美国空军飞行  
员，美国烟草火器与爆炸物管理局、美国边境巡逻队、美国特勤局，联邦调查局、海岸  
警卫队以及其他众多备受尊敬的执法和安全领域专业人士团体。

此外，我们还与颇具声望的各大团体建立良好合作关系，如 USBSF (美国无舵雪橇协  
会) 以及 USACK (美国皮划艇协会)，让 Luminox 手表成为那些“积极生活”引领者  
的首选。

感谢您对我们的产品支持，欢迎加入 Luminox 俱乐部。



## 操作说明

### 石英机芯

**用推动式表冠进行日历设置：**将表冠拉出一格。顺时针转动表冠直到显示的是实际日历的前一天。（例如，如果今日为 2 号，则将日期轮调至 1 号）。再拉出表冠至第二格位置，转动表冠调时，调至各指针归“0”，即午夜时间。继续转动表冠直至指针指示为当前时间。若是下午时间，则需将时针转过正午 12：00。日期设定完毕后，务必将表冠完全推入，以确保手表的防水性能！

**用推动式表冠进行时间设置：**将表冠完全拉出（2格），向任一方向旋转即可设置。推进表冠以便重启手表。时间设置完毕后，务必将表冠完全推入，以确保手表的防水性能！

**用推动式表冠进行日历或时间设置：**操作步骤与推动式表冠一样；不过首先必须逆时针拧动表冠直至将其从螺旋管中拉出。日历或时间设置完毕后，推动表冠并顺时针拧动直至其完全拧紧，以确保手表的防水性能。

**使用潜水表圈（单向）：**逆时针旋动表圈，直到表圈上的 0 标记对准分针。对照表圈数字，而不是表盘数字来查看分针，从而得知所用时间。

**注：**如要进行夜间定时，请从分针位置算起，将表圈上的 0 标记设置到想要经过的分钟数的位置上。尽管不会倒计时，但 0 标记就是您的目标点。潜水表圈只能逆时针转动。切勿使用强力让表圈顺时针转动。

**注：**并非所有型号的 Luminox 表都有表圈。

## 要设置第二时区（仅限于 GMT 型号）

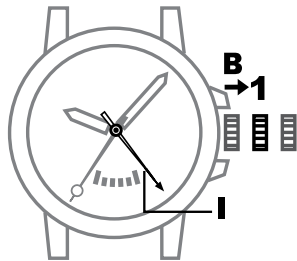
要设定第二时区或 24 小时制时间显示（而不是上午/下午（a.m./p.m.）格式）：

将表冠 B 拉出至位置 1。

逆时针转动表冠直至指针 (I) 显示第二时区或24小时制所需时间。

将表冠 B 推入至其正常位置。

**使用 GMT 旋转环：**将表冠 B 拉出至位置1。必须将一侧或两侧均可转动的（依型号而定）外环上的数字 24 设置到 12 点。逆时针转动表冠，直至 GMT 指针 I 在外环上显示出第二时区的当前时间。将表冠 B 按回至正常位置，且不再调节外环。现在就可以随时通过外环上 GMT 指针 I 读出第二时区的时间。



## 一般保养指南

手表与其他物品一样，在使用一段时间后都需要保养。定期送到维修中心进行清洁的同时，请严格遵照下述基本保养指南，以确保手表计时准确和长时间使用。

## 清洁

应不时用清水冲洗手表，以除去在使用过程中可能堆积在表壳上或表圈下的沉积物或其他物质。

手表在海水中浸泡后，清洗尤其重要。

## 水晶玻璃表面

Luminox 手表采用钢化无机水晶玻璃或者蓝宝石水晶玻璃，具体取决于手表型号。蓝宝石水晶玻璃具有高度防刮功能，而无机水晶玻璃虽然也具有防刮功能，但结构偏软，随着时间的推移可能出现表面刮痕。破损、刮伤或者松动的玻璃表面应立即更换。

## 防水性能

Luminox 具有防水性能，而且经过 10 至 50 个标准大气压的耐压测试，具体取决于手表型号（如表壳背面所示），所用压力相当于 100 至 500 米深度的压力。防水性能的评级是基于实验室压力测试，相当于游泳者或潜水者静坐时该压力的分级水平。但是，许多水上活动涉及大量运动和各种环境变化，这些可能会让防水手表的防水功能受损或丧失。

并不能保证永久防水。手表如遇温度骤变、意外冲击（甚至是肉眼在水晶玻璃、表冠或按钮上所无法看到），或者接触某些含酒精的化学品（如防晒霜）造成手表垫圈过早干燥脱出，则有可能损害手表的防水性能。

除了转动表圈外，切勿在水下对表冠和/或按钮进行操作。在水中或水下佩戴手表之前，请确保所有运动部件均处于静止位置且表冠已经充分推入或拧紧。应使用清水冲洗手表，然后进行清洁和干燥处理。请勿在任何情况下擅自打开手表。如遇温度骤变，水晶玻璃表面下方可能出现凝结水雾。这种水雾应该会自然消散，不会影响手表机芯的正常工作。

我们建议每 18-24 个月让 Luminox 授权经销商来检查手表的防水性能。

## 电池

所有 Luminox 石英表均采用 1.5 伏或 3 伏的锂电池（依型号而定）。1.5 伏电池的寿命约为 18–36 个月，3 伏电池的寿命约为 36–72 个月。多数 Luminox 机芯都带有 EOL（剩余寿命）显示功能，可以显示剩余的电池寿命。若手表的秒针停止运行，并出现一次向前跳四（4）秒的情况时，需更换电池。在任何情况下，请勿擅自打开手表。请送至 Luminox 授权的维修中心。

## 皮表带

若表带内侧印有“防水”标记，则表明表带已经过防水处理。皮革表带的使用年限取决于佩戴习惯、气候以及保养情况。表带颜色会随时间的增长而加深，这属于正常情况。

## 有限保修

**制造商的保修范围包括:**在购买时已经存在的材料及制造缺陷。只有在 Luminox 授权零售商填写保修凭证并注明日期的情况下，保修方能生效。以下所列不属于保修范围。

**保修期:**此有限保修期为从 Luminox 授权经销商处购买日期起两（2）年时间。Luminox 手表内采用了 Luminox 自发光玻璃管，这种技术叫 LLT（Luminox 发光技术），经过计算，使用这种技术，手表可以发光长达 25 年，保证从购买之日起可以发光 10 年，手表遇到强烈冲击情形的除外。Luminox — 恒久闪亮。

**制造商的保修范围不包括 :**(1)表带、水晶玻璃表面、表圈、表冠、电池或者电镀金属部件的正常磨损（或老化）；(2)由于改造、误用或滥用对手表造成的损害；(3)由于进水或使用不当对表壳或机芯造成的损害；(4)在非 Luminox 授权的服务或维修中心更换电池或者修理手表所造成的损害。(5)从未经授权的 Luminox 手表经销商或零售商处所购买的手表。

**我们如何处理维修问题 :**如果您的手表的确实证明有缺陷，我们将选择修理或更换。

## 默示保证持续时间限制；补救措施限制：

对于此款腕表的任何默示保证，包括但不限于对适销性和特定用途的适用性的默示保证，其持续时间均仅限于此处所述的有限保修期。在任何情况下，厂商对间接或附带的损害均不负有任何责任。有些国家不允许限制默示保证的持续时间，因此上述限制或排除可能对您不适用。

## 维修服务信息

如果您的手表需要维修，请送回位于贵国的 Luminox 授权维修中心。

如需寻找所在国的 Luminox 授权维修中心，请访问网站 [www.luminox.com](http://www.luminox.com)

请注意，对于需要进行保修服务的手表，必须提供以下材料：

- 金额15.00美元的支票或汇票，用以支付评估和退货的费用（仅适用于美国）
- （附于销售信息卡的）原厂保修卡，或您更愿意将保修卡保留起来，则由销售该手表的授权零售商填写的销售信息卡本身即可。
- 表壳背面应清晰，而且并未手动修改掩饰或销毁任何序列号，或生产过程中置于手表上的任何识别标记。为了确保保修范围，保修卡和销售信息卡必须由授权零售商填写。

